

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

5 JUILLET 1960.

Projet de loi relatif au recouvrement par l'Etat et la Caisse nationale des pensions de la guerre des sommes indûment payées à titre de pension d'invalidité, de pension aux veuves et orphelins, de pension ou d'allocations aux ascendants, de rente pour chevrons de front, de rente pour chevrons de captivité, de rente de captivité, de rente de combattant ou de rente afférente aux ordres nationaux.

PROJET AMENDE PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice des dispositions plus favorables aux intéressés figurant dans les lois particulières, lorsque des sommes ont été payées indûment par l'Etat ou la Caisse nationale des pensions de la guerre, en exécution des lois sur la matière, en vigueur tant pour la guerre 1914-1918 que pour celle de 1940-1945, à titre de pension d'invalidité, de pension aux veuves et orphelins, de pension ou d'allocation aux ascendants, de rente pour chevrons de front, de rente pour chevrons de captivité, de rente de captivité, de rente de combattant, ou de rente afférente aux ordres nationaux, le Ministre compétent est autorisé, pour autant qu'il n'y ait pas de fausse déclaration de la part des intéressés, à faire, pour des raisons d'humanité, remise aux pensionnés ou à leurs ayants droit de tout ou partie de leur dette.

R. A 5728.

Voir :

Documents du Sénat :

241 (Session de 1958-1959) : Proposition de loi.
305 (Session de 1958-1959) : Rapport.

Annales du Sénat :

9 juillet 1959.

Documents de la Chambre des Représentants :

309 (Session de 1958-1959) :
1 : Projet transmis par le Sénat;
2 et 3 : Amendements;
4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 juin et 5 juillet 1960.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

5 JULI 1960.

Ontwerp van wet betreffende de terugvordering, door de Staat en door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, van bedragen onverschuldigd uitbetaald als invaliditeitspensioen, weduwen- en wezenpensioen, pensioen of tegemoetkoming aan ascendenten, frontstrepente, gevangenschapstrepente, gevangenschapsrente, strijdersrente of rente verbonden aan de nationale orden.

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Onverminderd de voor de betrokkenen gunstiger bepalingen van de bijzondere wetten, is, wanneer de Staat of de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ter uitvoering van de terzake geldende wetten, van kracht zowel voor de oorlog 1914-1918 als voor die van 1940-1945, onverschuldigde bedragen heeft betaald uit hoofde van invaliditeitspensioen, weduwen- of wezenpensioen, pensioen of tegemoetkoming aan ascendenten, frontstrepente, gevangenschapstrepente, gevangenschapsrente, strijdersrente of rente verbonden aan de nationale orden, de bevoegde Minister gemachtigd, in zoverre de betrokkenen geen valse verklaring hebben gedaan, de schuld uit overwegingen van menselijkheid aan de pensioentrekkers of aan hun rechtverkrijgenden geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden.

R. A 5728.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

241 (Zitting 1958-1959) : Voorstel van wet.
305 (Zitting 1958-1959) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

9 juli 1959.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

309 (Zitting 1958-1959) :

1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
2 en 3 : Amendementen;
4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28 juni en 5 juli 1960.

En cas d'application de l'alinéa précédent, le fonctionnaire qui serait éventuellement pécuniairement responsable des paiements indus et la commune dont la responsabilité serait engagée, sur la base de la loi du 23 janvier 1925, sont exonérés de cette responsabilité pécuniaire dans la limite des remises accordées.

ART. 2.

Lorsque des pensionnés ou leurs ayants droit sont débiteurs d'une somme payée indûment au titre des pensions ou rentes prévues à l'article premier, non remise en vertu du même article, et peuvent opposer à l'Etat une prescription, une déchéance ou un abandon de créance, ces exceptions peuvent également être opposées à l'Etat et à la Caisse nationale des pensions de la guerre, par le fonctionnaire ou la commune dont la responsabilité serait engagée ou à la commune par les pensionnés ou leurs ayants droit dans l'hypothèse où la commune exercerait contre eux le recours prévu au dernier alinéa de l'article 12 de la loi du 23 janvier 1925.

ART. 3.

Lorsqu'un bénéficiaire d'une pension civile ou militaire de la guerre, d'une rente pour chevrons de front, d'une rente pour chevrons de captivité, d'une rente afférente aux ordres nationaux ou encore de la réversion totale ou partielle d'une des rentes précitées, vient à décéder, le terme trimestriel payé anticipativement et perçu avant le décès demeure acquis.

La réversion de rente éventuelle ne peut, dans ce cas, prendre cours qu'au premier jour du trimestre suivant.

Bruxelles, le 5 juillet 1960.

*Le Président
de la Chambre des Représentants.*

F. BRUNFAUT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen.

M. JAMINET.

A. DE GRUYSE.

In geval van toepassing van het vorenstaande li worden de ambtenaar die eventueel geldelijk verantwoordelijk mocht zijn voor de onverschuldigde betalingen en de gemeente wier aansprakelijkheid er bij betrokken zou zijn op grond van de wet van 23 januari 1925, ontslagen van deze geldelijke verantwoordelijkheid binnen de perken van de toegestane kwijtscheldingen.

ART. 2.

Wanneer gepensioneerd of hun rechthebbender een bedrag verschuldigd zijn, dat onverschuldigd werd uitbetaald uit hoofde van de bij het eerste artikel bedoelde pensioenen of renten, niet kwijtgescholden krachtens hetzelfde artikel, en tegenover de Staat een verjaring, een verval of een prijsgeving van schuldvordering kunnen invoeren, kunnen deze uitzonderingen ook tegenover de Staat en de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen worden ingeroepen door de ambtenaar of de gemeente wier aansprakelijkheid er bij betrokken zou zijn of tegenover de gemeente door de gepensioneerd of door hun rechthebbenden, in de onderstelling dat de gemeente tegen hen het verhaal zou uitoefenen bedoeld in het laatste lid van artikel 12 van de wet van 23 januari 1925.

ART. 3.

Wanneer een gerechtigde op een pensioen van recht hebbende van een burgerlijk of militair slachtoffer van de oorlog, op een frontstrepentente, een gevangenschapstrepentente, een rente verbonden aan de nationale orden of ook op de gehele of gedeeltelijke overdracht van een der voornoemde renten, overlijdt, blijft het vooruitbetaalde en vóór het overlijden geïnde driemaandelijks bedrag verworven.

De eventuele overdracht van de rente mag, in dit geval, slechts de eerste dag van het volgende trimester ingaan.

Brussel, 5 juli 1960.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers.*